



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

6.0 - Ripartizione Lavori Pubblici

Abteilung für öffentliche Arbeiten

6.5 - Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici

Amt für Verw. im Bereich der öff. Arbeiten

PROCEDURA APERTA:

Stadio Druso - "Tribuna Zanvettor" - Fornitura e posa di corpi illuminanti - Lotto 2.

OFFENES VERFAHREN:

Drususstadion - „Tribüne Zanvettor“ - Lieferung und Montage von Beleuchtungskörpern – Los 2.

**CHIARIMENTI
DI INTERESSE GENERALE**

**ERKLÄRUNGEN
ALLGEMEINER ART**

Domanda n. 1	Frage Nr. 1
<p>a) Le Pos. 300.07 e Pos. 300.08 sono sospese o dovranno essere montate direttamente al soffitto?</p>	<p>a) Werden Pos. 300.07 und Pos. 300.08 abgehängt oder direkt am Oberboden montiert?</p>
<p>b) Nella pianta A304 sono disegnati 10 pezzi di lampade Mod. 004A.</p> <p>Tuttavia, questi non compaiono nella documentazione di gara.</p> <p>Il tipo 004 deve essere offerto?</p>	<p>b) Im Plan A304 sind 10 Stück Leuchten Mod. 004A eingezeichnet.</p> <p>Diese scheinen in im Ausschreibungstext jedoch nicht auf.</p> <p>Sollen dafür die Modelle 004 angeboten werden?</p>
<p>c) Le lampade (Pos. 300.15), apparecchio tubolare D = 50 mm, secondo la pianta devono essere montate su una guida per lampade non collegata alla struttura in acciaio .</p>	<p>c) Die Leuchten Pos. 300.15, Rohrleuchte D=50 mm, sind laut Plan auf einer Leuchtenschiene zu montieren, die von der Stahlstruktur abgehängt ist.</p>
Risposta n. 1	Antwort Nr. 1
<p>a) Le Pos. 300.07 e Pos. 300.08 dovranno essere montate direttamente al soffitto senza sospensione; il soffitto potrà essere in cartongesso o un soffitto in cemento intonacato.</p>	<p>a) Die Pos. 300.07 und Pos. 300.08 sind ohne Abhängung direkt an Unterdecke zu montieren. Diese kann aber aus Gipskarton oder eine verputzt Betondecke sein.</p>
<p>b) Le lampade Mod. 004A (10 pezzi) indicati nella pianta A304 sono da offrire come lampade Mod. 001A.</p>	<p>b) Die im Plan A304 dargestellten Leuchten Mod. 004A (10 Stück) sind als Leuchten Mod. 001A anzubieten.</p>

c) Le lampade devono essere montate come indicato sulla pianta.

La struttura portante in acciaio è rivestita da una lamiera forata min. 10/10 mm.

Il sistema va poi montato direttamente su questo rivestimento senza sospensione.

c) Die Leuchten sind wie laut Plan zu montieren.

Die tragende Stahlstruktur wird mit einem Lochblech min. 10/10 mm verkleidet.

Das System ist dann direkt auf dieser Verkleidung ohne Abhängung zu befestigen.